

СИЛАБУС

навчальної дисципліни

ОК 7. ДІЛОВА ІНОЗЕМНА МОВА

Спеціальність	081 ПРАВО
Рівень вищої освіти	Другий (магістерський)
Статус навчальної дисципліни	обов'язкова
Курс / семестр вивчення	2 / 3 семестр
Кількість кредитів ЄКТС	6
	Практичні, семінарські заняття – 48 год.
	Самостійна робота - 102 год.
Вид індивідуального завдання	Підсумковий тест, контрольна робота, анотація, презентація, доповідь
Форма підсумкового контролю	екзамен
Кафедра (назва, № кабінету, контактний телефон, e-mail)	Кафедра теорії і практики перекладу та іноземних мов, к.113
Викладач /і:	Лімборський Ігор Валентинович, д.філол.н., професор
Контактна інформація викладача/ів:	E-mail: ksv750704@gmail.com тел. 0687543242
Дні занять	Згідно з розкладом
Консультації	Очні консультації: згідно з графіком Дистанційні: електронна пошта, групи у Вайбері, Телеграмі
Анотація навчальної дисципліни:	
<p>Формування комунікативної компетентності у сфері ділового спілкування в усній і письмовій формі, розвиток у здобувачів вищої освіти англomовної комунікативної компетенції у всіх видах іншомовної мовленнєвої діяльності; формування висококваліфікованих фахівців-юристів, майбутніх науковців та практиків, спроможних вільно орієнтуватися в інформаційному бізнес-просторі як України, так і інших держав. Набуття навичок практичного володіння діловою іноземною мовою в різних видах мовленнєвої діяльності (аудіювання, читання, монологічне і діалогічне мовлення, письмо) в обсязі тематики, зумовленої потребами спілкування у діловій сфері; отримання новітньої фахової інформації через іноземні джерела.</p>	
Мета і завдання навчальної дисципліни:	
<p>Мета – підготовка конкурентоспроможних фахівців і креативних особистостей до ефективної комунікації на іноземній мові у навчальному і професійному оточенні. Програма навчальної дисципліни розрахована на досягнення рівня володіння мовою РВМ В2+. Зміст програми також передбачає подальший рух у напрямі РВМ С1 для здобуття ступеня магістра.</p> <p>Завдання дисципліни:</p> <p>– сприяти мобільності здобувачів та їх конкурентоздатності на ринку праці завдяки володінню діловою іноземною мовою;</p>	

- сприяти формуванню у здобувачів вищої освіти іншомовних професійно-орієнтованих комунікативних загальних компетенцій, здібностей до самооцінки та самостійного навчання;
- сприяти розвитку пізнавальних здібностей здобувачів вищої освіти, умінь вчитися;
- розвивати вміння вирішувати соціокультурні і міжкультурні проблеми засобами іноземної мови;
- розвивати вміння формувати власну думку або ставлення до певної проблеми, оцінювати, аналізувати, формулювати власні висновки і пропозиції на іноземній мові;
- розвивати здатність на іноземній мові визначати переваги та недоліки, доводити доцільність чи недоцільність, обґрунтовувати власні судження щодо вищезазначених проблем;
- розвивати здатність наводити релевантні пояснення, аргументи і коментарі; оцінювати різні точки зору, надавати альтернативні пропозиції щодо імовірного перебігу подій засобами іноземної мови.

Мета орієнтована на формування у здобувачів таких компетентностей:

- ЗК5. Здатність спілкуватися іноземною мовою у професійній сфері як усно, так і письмово.
- ЗК8. Здатність спілкуватися з представниками інших професійних груп різного рівня (з експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності).
- ЗК9. Здатність працювати в міжнародному контексті.
- СК13. Здатність доносити до фахівців і нефахівців у сфері права інформацію, ідеї, зміст проблем та характер оптимальних рішень з належною аргументацією.
- СК 19. Навички консультування з правових питань, зокрема, можливих способів захисту прав та інтересів клієнтів, відповідно до вимог професійної етики, належного дотримання норм щодо нерозголошення персональних даних та конфіденційної інформації.

Програмні результати навчання:

- РН 5. Вільно спілкуватися іноземною мовою професійного спрямування (однією з офіційних мов Ради Європи) усно і письмово.

Очікувані результати, досягнення яких забезпечує навчальна дисципліна:

- ОРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
- ОРН 2. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
- ОРН 3. Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
- ОРН 4. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
- ОРН 5. Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
- ОРН 6. Застосовувати професійно профільовані знання з філологічних та перекладознавчих дисциплін для здійснення адекватного перекладу (усного і письмового) текстів різних типів і жанрів з двох германських (англійської і німецької) мов українською та з української англійською та німецькою.

Зміст навчальної дисципліни:

Тема 1. Judiciary in Ukraine

Need for Law. Functions of Law. Kinds of Law.
The relationship of law to morals.
Traditional ideas of right and wrong influence our legal system.
A variety of functions that law serves.
Two major groups of law: criminal and civil. Objectives of Criminal Law.
Capital Punishment: for and against

Тема 2. Scientific Prose Style

The aim of the functional style of scientific prose.
The language of science (objective, precise, unemotional).
The most noticeable features of scientific prose style.
Modern scientific prose.
An abstract as a generalized, concise summary of a source (article, book, etc.).

Тема 3. Conferences and Presentations

Reports and presentations.
General scientific vocabulary and common abbreviations, as well as special terminology on the subject of the study.
Stages of conferences and presentations: Starting. Setting objectives. Asking for reactions.
Keeping to the point. Speeding up. Slowing down. Summarising.
How to prepare the presentation and be ready to take part in the scientific conference (useful phrases).

Рекомендовані джерела і навчальна література:

- 1.Knodel L.V. English for Law: Textbook. - K.: Publisher Paluvoda A.V., 2019. – 260 p.
- 2.New Headway Advanced, Students book, by Liz and John Soars, Audio CD, Oxford University Press.
- 3.New Headway Advanced, Workbook, by Liz and John Soars, Audio CD, Oxford University Press.
- 4.New Headway Intermediate, Students book, by Liz and John Soars, Audio CD, Oxford University Press.
- 5.New Headway Intermediate, Workbook, by Liz and John Soars, Audio CD, Oxford University Press.
- 6.English Vocabulary in Use, Elementary, Michael Mc Carthy&Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 2017.
- 7.English Vocabulary in Use, Pre-Intermediate&Intermediate, Stuart Redman, Cambridge University Press, 2017.
- 8.English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate&Advanced, Michael Mc Carthy&Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 2018.
- 9.Test your English Vocabulary in Use, Elementary, Michael Mc Carthy&Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 2018
- 10.Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate, Michael Mc Carthy&Felicity

O'Dell, Cambridge University Press, 2019.

11. Test your English Vocabulary in Use, Upper-Intermediate & Advanced, Michael Mc Carthy & Felicity O'Dell, Cambridge University Press, 2018.

12. Real Writing 4, Simon Haines, with Audio CD, Cambridge University Press, 2018.

13. Successful Writing, Upper-Intermediate, Virginia Evans, Express Publishing, 2017.

14. Successful Writing, Proficiency, Virginia Evans, Express Publishing, 2017.

Методи викладання, навчання:

Практичні заняття (публічне обговорення питань тем курсу, дискусії, виконання ситуаційних вправ, участь у діловій грі та ін. з використанням мультимедійного обладнання);

Самостійне навчання (виконання завдань самостійної роботи (СРС), індивідуальні навчально-дослідні завдання (ІНДЗ): підсумковий тест, контрольна робота, анотація, презентація, доповідь).

Форми контролю успішності навчання:

Контрольні заходи з перевірки успішності засвоєння навчального матеріалу з дисципліни включають: поточний контроль, виконання індивідуальних завдань (ІНДЗ), підсумковий контроль (іспит).

Поточний контроль має на меті перевірку виконання завдань як аудиторної, так і самостійної роботи студентів та може проводитися в таких формах:

- оцінювання підготовлених виступів, доповідей з тематики занять;
- усне опитування або письмовий експрес-контроль на практичних заняттях;
- виконання контрольної роботи;
- тестування з засвоєння окремих тем курсу;
- перевірка виконання завдань СРС.

Контроль виконання *ІНДЗ* здійснюється у формі перевірки підсумкового тесту і контрольної роботи.

При проведенні рубіжних контролів після вивчення тем курсу у формі електронного тестування використовується набір тестових завдань, які містяться в бібліотеці електронних курсів системи дистанційного навчання СУРА для перевірки знань студентів.

Система оцінювання результатів навчання:

Згідно з діючою в університеті системою комплексної діагностики знань здобувачів вищої освіти, з метою стимулювання планомірної та систематичної навчальної роботи, оцінка знань студентів здійснюється за 100-бальною системою.

Підсумкова оцінка (залік) виставляється на підставі суми накопичених балів здобувачів вищої освіти, отриманих у ході поточного, рубіжного контролів, виконання ІНДЗ.

Схема розподілу балів:

50 балів (поточний контроль)	10 балів (контроль виконання ІНДЗ)	40 балів (рубіжний контроль)
---------------------------------	---------------------------------------	---------------------------------

Мінімальний пороговий рівень з кожного виду контролю:

30 балів (поточний контроль)	5 балів (контроль виконання ІНДЗ)	25 балів (рубіжний контроль)
---------------------------------	--------------------------------------	---------------------------------

Шкала оцінювання результатів навчання:

Загальна семестрова оцінка за 100-бальною шкалою переводиться у національну шкалу відповідно до таблиці:

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Шкала ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсової роботи)	для заліку
90-100	A	відмінно	зараховано
82-89	B	добре	
74-81	C		
64-73	D	задовільно	
60-63	E		
35-59	FX	незадовільно з можливістю повторного складання	не зараховано з можливістю повторного складання
1-34	F	незадовільно з обов'язковим повторним вивченням дисципліни	не зараховано з обов'язковим повторним вивченням дисципліни

Критерії і порядок оцінювання навчальних досягнень здобувачів під час усіх видів контролю здійснюється відповідно до затверджено в університеті «Положення про критерії та порядок оцінювання навчальних досягнень з навчальних дисциплін здобувачів вищої освіти» (URL : <https://www.suem.edu.ua/>).

Політика курсу:

Політика дотримання академічної доброчесності

Викладання навчальної дисципліни ґрунтується на засадах академічної доброчесності. Порушеннями академічної доброчесності вважаються: академічний плагіат, фабрикація, фальсифікація, списування.

За порушення академічної доброчесності студенти можуть бути притягнені до такої академічної відповідальності: повторне проходження оцінювання (контрольна робота, іспит тощо); повторне проходження відповідного освітнього компонента освітньої програми.

Комунікаційна політика

Здобувачі вищої освіти повинні мати активовану університетську пошту.

Обов'язком здобувача вищої освіти є перегляд новин на Телеграм-каналі.

Протягом тижнів самостійної роботи обов'язком здобувача вищої освіти є робота з дистанційним курсом «Ділова іноземна мова».

Політика щодо пропусків занять

Здобувачі вищої освіти мають відвідувати практичні заняття. Відсутність здобувача вищої освіти на занятті може бути виправдана поважною причиною. Поважними причинами відсутності вважаються: хвороба, участь у Всеукраїнській студентській олімпіаді, Всеукраїнському конкурсі студентських наукових робіт чи будь-якому іншому заході, який можна віднести до заходів, що сприяють розвитку здобувачів вищої освіти і поліпшенню іміджу університету (факультету).

Політика щодо виконання навчальних завдань пізніше встановленого терміну

Здобувачі вищої освіти мають виконувати всі навчальні завдання у встановлені терміни. Здобувач вищої освіти, який не виконав ту чи іншу кількість навчальних завдань вчасно й хоче надолужити прогаяне, може звернутися по допомогу до викладача.

Політика щодо оскарження оцінювання

Якщо здобувач вищої освіти не згоден з оцінюванням його знань він може оскаржити виставлену викладачем оцінку у встановленому порядку.

Бонуси

Здобувачі вищої освіти, які регулярно відвідували лекції (мають не більше двох пропусків без поважних причин) та мають написаний конспект лекцій отримують додатково 2 бали до результатів оцінювання до підсумкової оцінки.

Силабус відповідає змісту освітніх програм (а саме: відповідність назві дисципліни, кількості кредитів, формі підсумкового контролю, набору компетентностей і результатів навчання), яка пройшла процедуру рецензування стейкхолдерами.

Силабус затверджено на засіданні кафедри теорії і практики перекладу та іноземних мов, протокол від «28» листопада 2023 р., № 3.

Завідувач кафедри

Світлана КУПРІКОВА